

新课标
大阅读丛书

BOOK
天下图书馆

丛书顾问 / 温儒敏

丛书主编 / 崔 峦

本册主编 / 孙广武 梁中凯



柳林风声

原著 [英] 肯尼斯·格雷厄姆

小学版

全书导读 · 精美插画 · 随文注释 · 作品感悟

课外阅读的必备经典 文学修养的首选文库
国内第一套由新课标制定者选编的经典丛书

重庆出版集团 重庆出版社

丛书顾问：温儒敏

丛书策划：张在军

丛书主编：崔 峦



柳林风声

原 著：〔英〕肯尼斯·格雷厄姆

本册主编：孙广武 梁中凯

参编人员：（排名不分先后）

陈 艳	蔡 楠	何淑芳	侯发山	孔慧琳
孔 杰	孔庆珍	李 峰	李国英	柳文生
卢海娟	吕保军	梁淑云	刘会英	刘剑飞
孔 霞	邓小东	史清标	袁祚萱	严敬群
王新荣	曾祥伍	张栋梁	张翠霞	孙建军
张士军	章晓先	赵焕祥	马雪花	孟雪生

图书在版编目(CIP)数据

柳林风声 / (英)格雷厄姆著; 崔峦主编. — 重庆: 重庆出版社, 2014.6

(新课标大阅读)

ISBN 978-7-229-08127-0

I. ①柳… II. ①格… ②崔… III. ①童话—英国—现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 122100 号

柳林风声

LIULIN FENGSHENG

丛书主编: 崔 峦

原 著: [英]肯尼斯·格雷厄姆

本册主编: 孙广武 梁中凯

出 版 人: 罗小卫

责任编辑: 张 洋 甘文萍

封面设计: 李 怡

版式设计: 蒋成平

封面插图: 羽 狐

内页插图: 8218 美术工作室



重庆出版集团 出版
重 庆 出 版 社

重庆市长江二路 205 号 邮政编码: 400016 <http://www.cqph.com>

重庆华林天美印务有限公司印刷

重庆市天下图书有限责任公司发行 <http://www.21xbbook.com>

重庆市渝北区财富大道 19 号财富中心财富三号 B 栋 8 楼 邮政编码: 401121

电话: (023) 63658951 63659770 63658948

淘宝官方购物网址: <http://ktnwts.tmall.com>

全国新华书店经销

开本: 890 mm × 1 240 mm 1/32 印张: 5.5 字数: 132 千

版次: 2014 年 6 月第 1 版 印次: 2014 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

印数: 1~20 000 册

书号: ISBN 978-7-229-08127-0

定价: 13.50 元

如有印装质量问题, 请向重庆市天下图书有限责任公司调换; 023-63658950
部分图片、文字因故未能联系上原作者, 希望原作者见后及时与我们联系, 以便补寄
样书和稿酬。

本书所使用方正字体经北大方正公司授权许可

版权所有, 侵权必究

前言



QIANYAN

语文是培养语言文字运用能力,传承中华优秀传统文化,为学生全面发展奠基的课程。

语文先天就具备重要性,时常被喻为百科之母。要想学好语文,只读十二本几十万字的语文教材是远远不够的。要按照《全日制义务教育语文课程标准》提出的要求去做:“好读书,读好书,读整本书。”

前苏联著名教育实践家苏霍姆林斯基说:“无限相信书籍的力量,是我的教育信仰的真谛之一。”阅读可以丰富知识,开阔视野,陶冶情操,愉悦人生。阅读可以使人变得自信、好学、睿智、高尚。正如有人所说,阅读不能改变人生的长度,但可以改变人生的宽度和高度;阅读不能改变人生的起点,但可以改变人生的终点。

小学六年是学习语文的黄金时段,也是阅读书籍的黄金时期。“少而好学,如日出之阳。”少年正是读书时。

不久前,教育部印发了《完善中华优秀传统文化教育指导纲要》,规划把中华优秀传统文化教育系统融入课程和教材体系,分小学低年级、小学高年级、初中、高中、大学等学段,有序地推进中华优秀传统文化教育。

中华优秀传统文化教育以弘扬爱国主义精神为核心,即开展以“天下兴亡,匹夫有责”为重点的家国情怀教育;开展以“仁爱共济,立己达人”为重点的社会关爱教育;开展以“正心笃志,崇德弘毅”为重点的人格修养教育。中国有五千年的文明史,文化典籍汗牛充栋;世界上的国

家、民族成百上千,名家名作浩如烟海。帮助广大小学生遴选能为语文素养、道德修养打底子的阅读精品,是出版这套精品文库的初衷与价值所在。我们组织了一支人多质优的专家团队,进行策划、选材、编写,计划分批推出总量为上百本的精品文库,以丰富图书馆、阅览室的馆藏,充实家庭藏书。这套精品文库内容十分丰富,以文学作品为主,涵盖历史、哲学、科学方方面面;形式多种多样,有古今诗词选本、国学经典注本、中外名著节本、作家名人读本等。以期用较少的篇幅,提供最值得阅读积累的、有张力的、能让人受用一生的精品读物。

为了阅读方便,适合低年级学生阅读的文本标注了“拼音”,以帮助学生顺利阅读;难懂的字词辅以“注释”,以帮助学生弄懂古诗文及生僻字词的大意;每本书末,精选了“作品感悟”,以帮助学生加深阅读印象,提升理解力和鉴赏力。

“养成读书看报的习惯”,是《全日制义务教育语文课程标准》对小学生语文学习的一项重要要求。每位老师和家长都有引导、指导、辅导孩子读书的责任——点燃他们阅读的心灯,照亮他们成长的道路。亲子阅读,师生共读,就从阅读这套丛书开始吧!

丛书主编

花东

全书导读

QUANSHU DAODU

作者简介

肯尼斯·格雷厄姆(1859—1932)是英国的银行家。1859年3月8日出生于爱丁堡一个传统的苏格兰家庭,父亲是律师,却有严重的酗酒恶习。肯尼斯·格雷厄姆的母亲因猩红热病逝后,外公外婆把他带到乡间抚养长大,童年十分不幸。由于生计艰难,他只读到中学毕业就辍学了,20岁时开始进入银行工作。格雷厄姆喜爱大自然,酷爱文学,闲暇时潜心进行文学创作。1885年,他出版了《黄金时代》一书,真实再现了他不幸的童年生活。该书一出版就大获成功,奠定了他的文学地位。1898年他又推出《黄金时代》的续篇《梦幻时光》,该书也深受读者喜爱。这两本书的问世被誉为当时儿童文学的一场革命。

他小时候流连的田野风光,后来成为《柳林风声》中鼯鼠、河鼠、獾与癞蛤蟆先生结伴畅游的世界。

背景一览

格雷厄姆结婚很晚,生有一子阿拉斯戴尔——绰号“小耗子”,小耗子有先天眼疾,格雷厄姆夫妇俩非常疼爱他,经常讲故事给他听。在小耗子6岁时,格雷厄姆为了哄他睡觉,编了一个有关几个小动物的故事讲给他听,这让他深深地着了迷,为了听故事甚至不肯到外地度假。遇到父亲出差时,小耗子就让他用写信的方式接着讲。就这样,格雷厄姆

的故事断断续续地讲了三年。后来,格雷厄姆把讲给小耗子的故事整理成一本名叫《柳林风声》的书,并于1908年出版,把这个故事献给了全世界的孩子们。



内容提要

故事主要描写了一只癞蛤蟆靠祖传家产过活,挥霍浪费,追求新鲜事物,结果上当受骗,锒铛入狱,家业被坏人抢走了,但在鼹鼠、河鼠和獾的帮助下,智斗黄鼠狼,把家业夺了回来。从此,蛤蟆深受感动,改掉了胡乱挥霍的坏毛病,成为了一只好蛤蟆。

在乡间住着活泼可爱的鼹鼠、聪明的河鼠、老成持重的獾,还有放荡不羁的蛤蟆。四个动物是非常要好的朋友。乡间的生活温暖惬意:春季的大扫除,河边荡舟,野树林的奇遇,总是让人流连。而蛤蟆的冒险经历就更让人开怀:玩车偷车,入狱逃跑,被人追捕,和黄鼠狼大战,夺回老宅……一个个诙谐温馨的故事给人温暖,故事中隽永的人生哲理给人温和的教诲。



地位影响

《柳林风声》是一本关于家园的最美丽的英文经典名著,1908年,《柳林风声》出版后,在儿童文学界引起了巨大的反响,曾经引起当时美

国总统罗斯福的注意,他曾写信告诉作者,他把《柳林风声》一口气读了3遍。《柳林风声》也是《哈利·波特》的作者JK.罗琳最喜欢的文学作品,在《哈利·波特》中,赫奇帕奇的象征獾也是以书里憨厚的獾先生为原型的。

此后不到十年,《柳林风声》就连续再版二十多次。如今,在美国,它被迪斯尼改编成了动画片;在英国,由它改编的儿童剧成了每年圣诞节的必演剧目;在中国,它是中小学生的课外必读书目。



人物简评

鼯鼠 是一个任劳任怨、愿意帮助别人并不求回报的聪明人物,他总是悄悄地为大家做事,并以积极的态度面对生活。

河鼠 本性憨厚、善良,很乐意与朋友们分享他的所有,而且特别富有同情心。

獾 老练,虽然很少露面,但在树林中却是一个极有影响力的人物。

蟾蜍 狂妄、不务正业,任意挥霍家产,追求新奇,结果上当受骗,被关进大牢里,连家都被白鼬和黄鼠狼霸占了,最后还是在朋友们的帮助下才把家夺了回来。

目 录

CONTENTS

第一章 河堤岸边	001
第二章 大路之上	016
第三章 野林深处	027
第四章 老獾先生	041
第五章 甜蜜家园	055
第六章 乡绅蟾蜍	071
第七章 黎明笛声	085
第八章 初次历险	094
第九章 天涯旅人	107
第十章 二次历险	121
第十一章 英雄洒泪	133
第十二章 浪子回头	149
 作品感悟 / 奇妙的柳林	 162

第一章

河堤岸边

春天来了，鼯鼠从沉睡中醒来，洗了把脸，认真想了想，在一年开始的日子里，是要好好开始，“一年之计在于春”嘛，刚起头儿，一定要以一副崭新(zhǎn xīn, 全新; 极新)的面孔出现在大家面前。

于是，鼯鼠决定先从卫生扫除开始。它先用扫帚扫，再用掸子掸，然后登上梯子、椅子什么的，拿着刷子，提着灰浆桶，刷墙，直干到灰尘呛了嗓子，迷了眼，全身乌黑的毛皮溅满了白灰浆，腰也酸了，臂也痛了。整整一个上午，它都在房间里忙碌着。

“休息一下吧！”鼯鼠自言自语地说道，“外面现在是什么样子了呢？”他走出了屋子。春天的气息，在他头上的天空里吹拂，在他脚下的泥土里游动，在他四周飘荡。春天那奇妙的追求、渴望的精神，甚至钻进了他那阴暗低矮的小屋。这下他不耐烦了，猛地把刷子往地下一扔，嚷道：“烦死人了！去它的！什么春季大扫除，见它的鬼去吧！”连大衣也没顾得上穿，就冲出家门了。

就像有种巨大的力量在急切地召唤着他，他奔向了家门口那条陡峭的地道，地道的另一头，就是地面上的碎石子大车道，而这车道是属于那些住在通风向阳的居室里的动物的。鼯鼠又掏又挠又爬又挤，又挤又爬又挠又掏，小爪子忙个不停，嘴里念念有词，“上去啰！上



去啰！”没过多久，噗的一声，他的鼻尖钻出了地面，伸到了明媚的阳光里，跟着，身子也脱离了地面，啪地飞到一块大草坪上，在暖暖的软草里打起滚来。

太阳晒着他厚厚的毛皮，暖烘烘的，微风轻抚着他发热的额头，他一下子觉得神清气爽了。在洞穴里睡了那么久，听觉都变得不适应了，小鸟儿欢快地吟唱，在他听起来，简直就跟大声嚷嚷一样。

“太棒了！”他大声嚷嚷着，“这比刷墙有意思多了！”生活的欢乐，春天的愉悦，又加上免了大扫除的麻烦，他乐得纵身一跳，腾起四脚向前飞跑，横着穿过草坪，一直跑到草坪尽头的篱笆前。

“站住！”在篱笆的豁口处，一只老兔子大声喊道，“这里是私人道路，过去得交六便士！”

“你以为你是山贼啊！”鼯鼠很不耐烦，态度傲慢(ào màn，看不起人，对人怠慢没有礼貌)，根本不把老兔子放在眼里，老兔子一时没有反应过来，弄得不知如何是好。别的兔子一个个从洞口探头窥看，想知道外面到底吵些什么。鼯鼠却顺着篱笆溜小跑，还没有忘记逗弄一下这些好奇者，“蠢货！蠢货！”他嘲笑兔子，不等他们想出一句解气的话来回敬他，就溜烟跑得没影儿了。这一来，兔子们不干了，七嘴八舌互相埋怨起来。“瞧你多蠢，干吗不对他说……”“哼，那你干吗不说……”“你该警告他……”诸如此类，总觉得受了侮辱太窝囊。

鼯鼠就这么跑过一片又一片的草坪，沿着矮树篱，穿过灌木丛，匆匆地疯跑。鸟儿忙着做窝筑巢，花儿已含苞待放，叶儿在挤挤嚷嚷——一切都是那么快乐，那么忙碌，那么亢奋。他亢奋的感觉里早没有了良心的嘀咕：“刷墙！”只觉得，在这些忙忙碌碌的公民当中，做一个唯一的懒惰的人，也是很惬意的。看来，休假最舒心的感觉，不是自己得到休憩，而是看到别人都在忙着干活。

就在这漫无目的地闲逛中，鼹鼠忽然来到一条水流丰盈的大河边，他一下子兴奋到了极点。这是他这辈子第一次见过一条河。这是个什么样的动物啊，庞大的身躯光光滑滑、蜿蜒蜿蜒。他在不停地追逐，轻轻地欢笑，就在这欢笑之中做着各种游戏。他每遇到什么，就要把他抓住，抓住了又扔掉，他们挣扎着甩开了他，可到底还是被他逮住，抓牢了。就在这抓住与扔掉之间，时而格格低笑，时而又哈哈大笑，转过来又扑向新的玩伴。

大河看见了鼹鼠，也来了兴致，他颤动着身躯，吹着旋涡，吐着泡沫，晶光闪闪，沸沸扬扬，喋喋不休地讲起了他的故事。眼睛里看着，耳朵里听着，鼹鼠一下子呆了，他心驰神迷，像着了魔似的。他像个小娃娃紧跟在大人身边，沿着河边，迈着小碎步跑，听大河讲那惊险故事，听得入了迷。

终于，他跑累了，在岸边坐了下来。可那大河正在兴头上，还是一个劲儿向他侃侃而谈。“这是世间最好听的故事。”大河说，“这些故事来自地心深处，我们一路讲下去，最终要向那听个没够的大海倾诉。”

鼹鼠是没有力气跟着听了，他坐在草地上，朝着河那边四处张望时，忽然看见对岸有个黑黑的洞口，就在水面上边。他自言自语：“要是一只动物要求不过高，只想有一处小巧玲珑的河边住宅，涨潮时淹不着，又远离尘嚣，这个住所倒是蛮适合的。”他正看得出神，忽然，洞穴的中央有个亮晶晶的小东西映入了他的眼帘，一闪，一闪，若隐若现，像一颗小星星。不过，出现在这样一个地方，绝不会是星星。难道说是萤火虫？可是太亮了，也没有这么大的萤火虫，再说这是大白天呢。看着看着，那个亮东西竟冲他眨巴了一下，原来那是一只眼睛。接着，围着那只眼睛，一张小脸渐渐显露出来，多像一幅画，嵌在画框中。

一张棕色的小脸，腮边有两撇胡须。

一张神情严肃的圆脸，眼睛里闪着光，就是一开始引起他注意的那种光。

一对精巧的小耳朵，一头丝一般浓密的毛发。

那是河鼠！

随后，他们两个面对面站着，谨慎(jǐn shèn，指言行慎重小心，以免发生有害或不幸的事情)地互相打量。

“你好，鼯鼠！”河鼠招呼道。

“你好，河鼠！”鼯鼠答道。

“你愿意过这边来吗？”河鼠问。

“哎，说说倒容易。”鼯鼠没好气地说，因为他是初次见识一条河，对水他还不熟悉。

河鼠二话没说，弯腰解开一条绳子，拽了过来，然后轻轻地跨进鼯鼠原先没有注意到的一只小船。这小船真是漂亮，外面漆成蓝色，里面漆成白色，鼯鼠的心，一下子飞到了小船上，尽管他还不大明白这是做什么用的。

河鼠干练地把船划到对岸，船刚停稳，他便一下子跳到鼯鼠面前。他伸出前爪，友好地抚着鼯鼠，小心翼翼地走到船边。“扶好了！”河鼠说，“别害怕，轻轻地跨进来吧！”鼯鼠小心翼翼地爬进去，两手抓紧船舷，坐进了小船的尾端，不一会，紧张的情绪便没有了。

“太美了，今天！”鼯鼠说，这时，河鼠早已把船撑离了岸边，拿起了双桨，“你知道吗，我这辈子还从没坐过船哩！”

“是么？”河鼠张大了嘴巴，惊异(指感到意外，奇怪；惊奇诧异)地喊道，“你从没坐过——你是说你从来没有——哎吆吆——那你都干什么来着？”

“坐船很美吗？”鼹鼠有点不好意思地问。其实，在他斜倚着座位，仔细打量着座垫、桨片、桨架，以及所有那些令人心驰神往的设备，感到小船在身下轻轻摇曳时，他早就相信这一点了。

“美！这是世上独一无二的美事，”河鼠俯身划起桨来。“你知道吗，朋友，世界上再也没有——绝对没有——比乘船旅游更有意思的事情了。即便是什么都不干，只是游逛，”他梦呓般地喃喃说着，“坐在船上，到处游逛，游逛……”

“小心前面，河鼠！”鼹鼠忽然惊叫起来。

可是太迟了。小船一头撞到了岸边。那个梦悠悠、美滋滋的舟子四脚朝天，河鼠、鼹鼠跌倒在船底。

“坐在船上，或者跟着船到处游逛，”河鼠开怀大笑，一骨碌爬起来，若无其事地说下去。“嗯，不错，呆在船里，或者呆在船外，这都无所谓。好像什么都无所谓，这就是它叫人着迷的地方。不管你上哪儿，或者不上哪儿；不管你到达目的地，还是到达另一个地方，还是不到什么地方，你总在忙着，可又没专门干什么特别的事；这件事干完，又有别的事在等着你，你乐意的话，可以去干，也可以不干。好啦，要是今天上午你确实没别的事要做，那咱们是不是一块儿划到下游去，逛它一整天？”

鼹鼠腆着胸脯，乐得直晃脚丫子，他舒心地长吁一口气，惬意地躺倒在软绵绵的座垫上。“今天我可要痛痛快快地玩它一天！”他说，“咱们这就动身吧！”

“那好吧，等一等，只一会儿！”河鼠说着，把缆绳穿过码头上一个环，系住，然后爬进码头上面自家的洞里，不多时，摇摇晃晃地拎着一只大大的藤条篮子出来了。

“请把它推到你的脚下，”河鼠把篮子递上船，对鼹鼠说。然后他

解开缆绳，拿起双桨。

“这里面是什么？”鼯鼠好奇地扭动着身子。

“有冷鸡肉，”河鼠一口气回答说，“冷舌头冷火腿冷牛肉腌小黄瓜沙拉法国面包卷三明治罐焖肉姜汁啤酒柠檬汁苏打水……”

“呀，好啊，好啊，”鼯鼠眉飞色舞（形容人说得滔滔不绝、非常喜悦、得意兴奋的样子）地喊道，“这也太多了！”

“你真是这么认为的吗？”河鼠一本正经地问，“我平日出游常带这些东西；可是别的伙伴还老说我是个小气鬼，带的东西刚刚够吃！”

鼯鼠呢，正在出神呢！河鼠的话他半点也没听进去，他早已陶醉在波光、涟漪、芳香、水声、阳光里了。他把一只脚爪伸进水里，眼望着蓝天，做起了白日梦。心地善良的河鼠，不愿意去惊扰他，只管稳稳当当地划着桨。

“你这身衣裳从哪里买的，老伙计，”约莫过了半个钟头，河鼠才开口说话，“等我手头宽裕时，我也要给自己买这么身黑丝绒吸烟服穿穿。”

“啊，啊，你说什么，刚才？”鼯鼠终于清醒过来，“或许你觉得我这人很没有礼貌吧，只是这一切对我来说，实在是太新鲜了。原来，这——就是一条——河。”

“是这条河。”河鼠补充道。

“那么，你一直生活在这条河边啰？好美呀！”

“是的，我就生活在河边，同河在一起，在河上或者河里，”河鼠说，“这条河，就是我的兄弟姐妹，我的伙伴，是它供我吃喝，也供我洗濯。它就是我的整个世界，另外的世界，我都不需要。”

“凡是河里没有的，都不值得要，凡是河所不了解的，都不值得了解。主啊！我们在一块度过了多少美妙的时光啊！不管春夏秋冬，它

总有趣味，总叫人兴奋。”河鼠像是在和鼹鼠说，又好像在自言自语，“二月里涨潮的时候，我的地窖里灌满了脏水，黄褐色的河水从我最讲究的卧室的窗前淌过。等落潮以后，一块块泥地露了出来，散发着葡萄干蛋糕的气味，河道里淤满了灯芯草等水草。这时，我又可以在大部分河床上随便溜达，不会弄湿鞋子，可以找到新鲜食物吃，还有那些粗心大意的人从船上掉下来的东西。”

“原来是这样，是不是有时也会感到有点无聊？”鼹鼠壮着胆子问。“光是你跟河一道，没有别的人跟你拉拉家常？”

“怎么会没有别的人！——咳，这也难怪，”河鼠理解地说，“你刚刚来，自然不明白。过去，河上的居民已经太拥挤（人或车船等紧紧地挤在一起）了，许多人只好迁走了。现在的光景，今非昔比啦。那时，水獭呀，鱼狗呀，鸊鷉呀，松鸡呀，等等，成天围着你转，请求你干这干那，就像咱自个儿没有自个儿的事要做似的。”

“那边是什么？”鼹鼠扬了扬爪子，指着河那边草地后面黑幽幽的森林问。

“那就是野林。”河鼠简略地回答，“我们河上居民很少去那边。”

“很少去？——那边的居民，他们不好吗？”鼹鼠稍稍有点紧张地问。

“是啊，”河鼠回答，“不过我想想。松鼠嘛，不坏。兔子嘛，有的还好，有的很坏。对了，还有獾。他就住在野林的中间地带，别的地方他不想住，就是你花钱请他也不干。亲爱的老獾！没有人打搅他。最好别去打搅他。”河鼠意味深长地加上一句。

“你是说经常有人打搅他吗？”鼹鼠问。

“是，是的，有另外一些动物，”河鼠怯怯地说，“黄鼠狼、白鼬、狐狸呀，等等。他们虽不是全都坏，我和他们处得也还不错，有时，一块